



**Asamblea General**  
**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/37/794  
S/15648

21 marzo 1983

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Trigésimo séptimo período de sesiones  
Tema 37 del programa  
CUESTION DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo octavo año

Carta de fecha 17 de marzo de 1983 dirigida al Secretario General  
por el Encargado de Negocios a.i. de la Misión Permanente de  
Chipre ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de referirme a la carta de fecha 29 de diciembre de 1982 dirigida a Vuestra Excelencia por el Representante Permanente de la República de Chipre ante las Naciones Unidas (A/37/791-S/15544) y señalar una vez más a su amable atención la expropiación ilícita y reiterada de bienes pertenecientes a ciudadanos chipriotas expulsados por las fuerzas de ocupación turcas.

El régimen de Ankara y sus agentes en el Chipre ocupado tratan de ocultar su bandolerismo emitiendo "decretos" por los cuales generosamente se conceden a los turcochipriotas y a los colonos provenientes de Turquía bienes a los cuales no tienen derecho, mientras el ejército turco impide que los legítimos propietarios hagan uso de ellos.

A este respecto tengo el honor de señalar a su atención que en el anexo III del Boletín No. 63 de la llamada "Gaceta Oficial" del 29 de julio de 1982, publicada por el régimen títere de Denktash en el Chipre ocupado, se anunció que se habían "confiscado" 32 casas en las aldeas de Asomatos, Karpasha y Kormakitis. Aunque la furia de los expansionistas turcos contra los grecochipriotas es tristemente famosa, la expropiación de esas casas pertenecientes a 32 familias chipriotas maronitas revela el verdadero rostro de Turquía a quienes todavía pudiesen creer la propaganda de Ankara.

Los chipriotas maronitas, de ascendencia siria, son una comunidad pacífica, sin antecedentes de contienda con los turcochipriotas. No obstante, la finalidad del movimiento panturco (demasiado bien conocida por todas las naciones y comunidades de la península de los Balcanes y el Oriente Medio) no admite excepciones: conforme a sus objetivos, los no turcos han perdido irrevocablemente todos los derechos en las zonas ocupadas de Chipre.

El Sr. A. Koskun Kirca, evadiendo sus responsabilidades, se ha dedicado a enviarle cartas sobre la situación en Chipre, supuestamente redactadas por el Sr. Nail Atalay. Invariablemente, el Sr. Atalay, que evidentemente está al servicio de los intereses de Ankara y no de los de Chipre, se explaya sobre lo que denomina "barbarie grecochipriota", sin dar razón alguna de las medidas tomadas en el territorio ocupado contra los grupos étnicos minoritarios de Chipre, entre los que se cuentan los maronitas. ¿Hemos de entender que la discriminación étnica es un dogma fundamental del movimiento panturco?

Le agradecería tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del trigésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 37 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Phedon PHEDONOS-VADET  
Encargado de Negocios a.i.